

元刻本《盘山栖云大师语录》 及其作者王志谨

杨 讷

一

在元代全真教的历史上，栖云子王志谨及其《盘山语录》有过重大的影响，受到后世研究者的注意。本世纪四十年代初，陈垣在《南宋初河北新道教考》一书中说到过王志谨的部分事迹。清代光绪年间，陈铭珪著《长春道教源流》（见《聚德堂丛书》），屡引《盘山语录》说明全真教义。《盘山语录》收在《正统道藏》洞真部《修真十书》内，但在《正统道藏》太玄部还收了一册王志谨的语录，题名《盘山栖云王真人语录》，它们实际上是同一部书的两个不同的本子，研究者有必要知道这两个本子的异同。

《盘山语录》共九十六条，无序，不署编者姓名。《盘山栖云王真人语录》共一百零二条，其中与《盘山语录》内容相同的九十六条，但文字有些出入，而且从第三条起排列顺序迥异。《盘山栖云王真人语录》署“论志焕编次”，比《盘山语录》多一篇序，序文作：

夫瞽者无以预乎青黄之色，聋者无以预乎管籥之音。岂惟形骸有如此哉，而心智亦有之。若夫本分天真，人皆具足，奈以积尘所昧，正眼不明，……是以栖云老师不得已，应病施药，剔耳挑聋，摩睛刮翳，冀得人人澈视，各各开聪，见见闻闻，洒洒落落，咸归正道，不逐亡羊也。门下刘

公先生从师有年，密记老师之警歎，裒以成集，约百余则，诚为初机学道者之指南也，命工镌梓，以广其传，孤峰道人亦得预。其徒末行者见而喜之，乃斋沐而敬为之题辞。时丁未正月元日，门人论志焕谨序。

丁未为元定宗二年（1247）。因《盘山语录》无序，仅据《正统道藏》这两个本子，很难判定它们依据的底本孰先孰后。幸而北京图书馆藏有一部元刻本，使这个疑难能够得到解决。

北京图书馆藏的元刻本书名作《盘山栖云大师语录》，一册，三十八叶，每半叶十一行，每行二十字，黑口，左右双边。正文前有黄祖太序一篇，文字不多，全录于下：

达摩西来，不立文字；盘山老子，忒煞谆谆。二圣本不殊途，何乃一言一默？盖即心是佛，无言可传，而垂世立教，无言不传。盘山老师慈悯众生业识茫茫，长劫受苦，故设为问答，以开启后学而击包蒙也。祖师经传明白无过于此，其为慈悲也至大矣。然譬如盲人远途求医，虽凭杖策，实用自行，方达医所，日明之后则所策之杖本不相干，一无所用。以此观之，后之学者亦不过假此以为杖策耳。至于成佛作祖，湏是自己分上着些工夫。若但博览广记，以为藤葛，诚恐无常到来一帙尽记，于我全无寸补。观者必须究竟老师之言，勇志力行，则老师地位亦何难到。要见老师么？深院沉沉春夜长，梨花月尽啼鹃寂。时至元甲午浴佛日照阳珠月子黄祖太谨序。

甲午为至元三十一年（1294）。正文共九十六条，书中未署编者姓名。经核对，《道藏》中的《盘山语录》文字与各条排列顺序与此元刻黄序本完全相同，而黄序比论志焕序晚撰四十七年，因而可以推断《盘山栖云王真人语录》所据底本早出，《盘山语录》依据的则是经过删改重新编订的本子。北图藏的元刻本与

《道藏》两个本子的关系便是如此。①

二

关于王志谨其人，元世祖时期的翰林学士承旨王鹗（1190—1273）写有《栖云真人王尊师道行碑》②。其它资料尚多，足以另拟一篇小传。

王志谨是曹州东明人，与王鹗同乡里。他生于金大定十八年（1178），年方冠就离家出走，至宁海（今山东牟平），从全真教“七真”之一的广宁子郝大通（1140——1212）修道。郝大通去世后，他随丘处机北游燕蓟，辛巳年（蒙古成吉思汗十六年，1221）至盘山（在今天津市蓟县）驻足，一留数载，广收门徒，建栖云观。丁亥（成吉思汗二十二年，1227）秋丘处机去世，王志谨“率众南迈，所过者化，郡县郊迎，随立宫观，创新葺故者不可胜数，皆其门弟所主焉”。③甲午年（元太宗六年，1234）蒙古灭金，北方战事平息，王志谨受当时的全真掌教清和子尹志平委派到汴梁（今河南开封），在昔年全真教祖师王重阳去世的地方主持营建朝元宫。他在汴梁大力传播全真教，“教行于汴，则栖云始然”。④此后二十多年，他大部分时间住在汴梁，也到过陕西和大都，中统二年（1261）世祖赐号惠慈利物至德真人，两年后病逝于朝元宫，年八十六。

王志谨是全真教的第三代人物，他同他的前辈一样出身于富家，但在文化素养上远不如他的前辈。丘处机“于道经无所不读，儒书梵典亦历历上口，又喜属文赋诗”，⑤郝大通“读书喜易，研精尤甚，因通晓阴阳律历之术”，⑥王志谨则是不读书的。他不仅自己不读书，还向别人宣传读书无用。《盘山栖云王真人语录》有这样一条：

或问：出家人有学古人公案者，有学经书者，有云古教中照心，是否？师云：修行人本炼自心，从凡入圣，出家以

来却不肯以心为事，只向他古人言句里搜寻，纸上文字里作活计，寻行数墨，葛藤自缠，费尽工夫，济什么事。及至阎老来唤，一句也使不着，一字也使不得，却不如百事不知懵懂过日子的。

正因为他不读书，不引经据典，他的语录显得质朴无华，反而受人推崇。王鹗在给王志谨的弟子姬志真写的《云山集序》中说：

“栖云大老，化导缘深，语录一编，高出前辈。”^⑦明人焦竑为翻刻的《盘山语录》作序，也说：“余少喜是书，不必铅汞龙虎别安名目与化金御女自堕旁门，孳孳然独治心养性之为务，此七真正派也。”^⑧

作为一个宗教宣传家，王志谨强调的是所谓“觉性”和身体力行。他本人有不少宗教家的善行。定宗二年（1247）他在终南组织信徒千余人开涝谷之水引灌农田，连延二十余里，使当地“岁时丰登，了无旱干之患”，^⑨此举被陈垣引为全真家“惠泽德人”的一个例子。王鹗称赞王志谨说：“师虽不看书，所行皆合事理，所言唯真实语，动与二篇四辅相契，有一毫利人利物，即自为之。”又说：“师慈以利物，俭以律身，谦以自牧，老氏之三宝，师能保之，所以上格天心，下孚人望，巍然为一代宗师，学者瞠乎其后，而有不可及焉。”^⑩

王志谨从事全真教活动六十多年，这六十多年是全真教迅速发展的时期，也是全真教与佛教势力发生冲突的时期，最后导致佛教势力向全真教猛烈反击。王志谨很早就卷入这场冲突，盘山栖云观的兴废直接反映了释道两家势力的消长。《至元辨伪录》记述了事情的始末：

初盘山中盘法兴寺亥子年间天兵始过，罕有僧人。海山本无老师之嗣振公长老首居上方，橡粟充粮，以度朝夕。全真之徒挟丘公之力谋占中盘，乃就振公假言借住。振公以谓道人栖宿犹胜荒凉，且令权止。占居既久，遂规永定，王道

政、陈知观、吴先生等乃改拆殿宇，打损佛像，又冒奏国母太后娘娘，立碑改额为栖云观。院内古佛舍利宝塔高二百尺，又复平荡；影堂、正殿、三门、云堂悉皆拆坏。屡僧争夺而不能革。乙卯年圣旨断与和尚，不肯分付。后上方长老云公愤其无理，破碎其碑，奏告今上皇帝，又共那摩大师、少林长老朝觐蒙哥皇帝，具陈其事。圣旨委付今上皇帝改正其弊，却为僧院，即戊午年九月初四日也。^⑪

上文中的亥子年指乙亥、丙子年（1215、1216年，蒙古军于乙亥年五月下金中都），乙卯为宪宗五年（1255），戊午为宪宗八年（1258），“王道政”看来就是王志谨。《至元辨伪录》出自释氏手笔，属一面之词，但这段叙述应该是可信的，因为姬志真所撰《盘山栖云观碑》也说栖云观这块地方“累经劫代，为浮图氏所居”。姬志真当然不会承认这块地方是向释氏借的，他着意描述此地“会金天失驭，劫火流行，陵谷推迁，物更人换，复为茂林丰草，豺虎之所居焉”，王志谨是在这种情况下应蓟州同知许某的邀请住持盘山“遂营为观”的。碑文非但不说此地借自释氏，反而倒过来说“久假浮屠，于今始归”，难怪释氏在收回该地之前先要“破碎其碑”了。

争夺了三十年的栖云观址回到释氏手中，仍名法兴寺，后来更名北少林寺。^⑫王志谨早已离开盘山，丢失栖云观对他本人来说只是少了一个可资纪念的地方，没有造成更多的损害，由他住持的汴梁朝元宫，规模要比盘山栖云观大得多。在栖云观归还释氏的次年，王志谨受西凉府太子下官八合的邀请，到京兆府（今陕西西安）迎祥观主持无上黄箓醮事。^⑬

王志谨活动的时期也是全真教的转型期。在王志谨师从郝大通的时候，全真教还是一个“敦纯朴素，有古逸民之遗风”的民间宗教团体，它倡修苦行，不营殿堂，不事华饰，不尚符箓章醮。过了二三十年，随着它的官方宗教地位的确立和巩固，全真

教早年的这些特色逐渐消失，这在王志谨身上表现得相当充分。

王志谨奉教前期经历过一个苦修阶段，那时他“坏衲破瓢，首蓬面垢……盛暑不笠不扇，严冬不裘不帽，沿身之外无长物”。成名之后平素穿着也还俭朴，“自号麻衣老”^⑭，但在主持斋醮大典的时候竭力追求排场，王鹗说他“祭飨高真，色色庄严，未尝以为过，虽金冠玉珮，鹤氅凤履，服之不辞也”。

全真教本以恬淡无为、不求名利教人。郝大通坐沃州桥下，缄口不语，“身槁木而心死灰，如是者六年”。^⑮而王志谨年已八十尚广事交际，有请必到，到处题名，“车无停辙，人无宁迹”，连王鹗都批评他“涉于轻易”。^⑯

王志谨特别热衷于营建宫观，“兴建琳宇，在处有之”。汴梁朝元宫“广袤七里”，“殿宇壮丽，气压诸方”。大概因为他精于营造，一时亳州（今安徽亳州市）建太清宫，汴梁龙德宫筑熙春阁，都请他主持。受他影响，他的门徒也以营建观堂为务，且有不少以“栖云”命名。王重阳是不赞成搞雕梁峻宇、大殿高堂的，王志谨大兴营造之风不仅违反祖师的教导，而且同自己早期的言论牴牾。《盘山栖云王真人语录》有一条作：

或有匠人问云：某修大殿，不征工价，如此诚心，合有何果？答云：不如清净人默坐一时辰，盖有为之福有坏，无为之福无坏。

既然如此，修殿何用？在全真教大事兴建宫观的时候继续对信徒宣传这一条，岂非自断财源。刘某和论志焕不察，把这条收了进来。后来的修订者想必发现了这个问题，故而《盘山栖云大师语录》删去了这一条。

由于教门传授制度，王志谨未能上升到全真掌教人的地位，但他的影响是巨大的，甚至超过与他同时代的几个掌教人。在他去世二十年后，王之纲在《玉清观碑》中说：“自长春应召，至诚明主席，五六十年间，非无修心炼性，超世出尘之士，俱未若

惠慈利物至德真人，年弥高，德弥邵，巍然为一代大宗师也。”^⑧

最后，顺便指出，王志谨还赢得世祖重臣刘秉忠（1216——1274）的尊重。《藏春集》卷三有一首《赠栖云王真人》诗：

壶内光风境界宽，骨清髓绿发朱颜。三生勘破人间梦，
九转烧成日里丹。鹤驭不知天地阔，凤书还许水云闲。随缘
应世元无事，一片灵占处处安。

刘秉忠二十三岁时曾“与全真道者居”，^⑨不久削发为僧，二十七岁入世祖藩邸，直到王志谨去世（中统四年，1263）次年才脱去僧服。刘秉忠向王志谨赠诗，自有他的思想根源。

注：

①《北京图书馆古籍善本书目》（书目文献出版社出版）误将《盘山栖云大师语录》编入子部释家类，应更正。《中国丛书综录》将《盘山语录》与《盘山栖云王真人语录》均记作“论志焕辑”，似欠妥。

②⑩⑬见陈垣编《道家金石略》，文物出版社1988年版第562页。

③姬志真：《盘山栖云观碑》，见《道家金石略》第465页。

④刘将孙：《汴梁路栖云观记》，见《道家金石略》第646页。

⑤陈时可：《长春真人本行碑》，见《道家金石略》第456页。

⑥⑮徐琰：《郝宗师道行碑》，见《道家金石略》第673页。

⑦《知常先生云山集》，北京图书馆藏元刻本。

⑧《乾隆盘山志》卷十二《艺文》。

⑨薛友谅：《栖云王真人开滂水记》，见《道家金石略》第62页。

⑪《至元辨伪录》卷三，大正藏本。

⑫圆让：《北少林寺云威禅师塔记》，《乾隆盘山志》卷九《方外》。

⑬姬志真：《京兆普渡碑》，见《道家金石略》第532页。

⑭王恽：《大都路灤州隆禧观碑铭》，见《道家金石略》第697页。

⑰程巨夫：《徐真人道行碑》，见《道家金石略》第712页。

⑱见《道家金石略》第654页。“诚明”即张志敬

⑲张文谦：《太保刘公行状》，《藏春集》卷六，文渊阁《四库全书》本。

作者工作单位：北京图书馆善本特藏部